

BEIAT EIXEPARE

SALA DE TEATRO PARA NIÑOS Y JOVENES
HAUR ETA GAZTEENTZAKO ANTZERKI ARETOA

Organiza / Antolatzailea:



Patrocina / Babeslea:



Ayuntamiento
de Vitoria-Gasteiz
Vitoria-Gasteizko
Udala

Red Municipal de Teatro
Udal Antzoki Sarea



Subvencionan / Dirulaguntza:



EUSKO JAURLARITZA
GOBIERNO VASCO
KULTURA SAILA
DEPARTAMENTO DE CULTURA



Programa Cultura
El presente proyecto ha sido financiado con el apoyo de la Comisión Europea.
El contenido de esta publicación es responsabilidad de su autor. El Comité no es responsable
de las opiniones expresadas en esta publicación.



Colaboran / Laguntzaileak:



Gobierno Vasco U. Eskola
Escuela U. de Magisterio de Vitoria



didácticas
juguetes



small
size
PROGRAMA DE FOMENTO DE LA ACTIVIDAD
DE FOMENTO DE LA ACTIVIDAD DE FOMENTO DE LA ACTIVIDAD



TEMPORADA 2013/2014

2013/2014 DENBORALDIA

EL ARTE DE SER ESPECTADOR

IKUSLEA IZATEAREN ARTEA



Tras recibir, en la temporada anterior, el Premio Nacional de las Artes Escénicas para la Infancia y la Juventud a través de Teatro Paraíso, este singular proyecto de creación y formación de público, integrado en la Red Municipal de Teatros, levanta el telón.

Todo está preparado para posibilitar un placentero encuentro de los niños, niñas y jóvenes de nuestra ciudad con este Arte.

La programación incluye ocho sugerentes propuestas escénicas que apuestan por las dramaturgias contemporáneas, ocho invitaciones para disfrutar, pensar, reír o emocionarse.

Además el programa de actividades paralelas se amplía en esta edición con nuevas y sugerentes propuestas de acercamiento y disfrute de las Artes Escénicas.

¡Os esperamos!

CAFE PRESENTACION DE LA TEMPORADA

Queremos comenzar la temporada con buen sabor, invitando al profesorado a descubrir el nuevo programa de actividades, mientras disfrutamos de un café e intercambiamos reflexiones y sugerencias para la nueva etapa.

Durante el café se presentarán los espectáculos programados, así como las actividades paralelas que conforman el programa "El Arte de ser Espectador".

Se realizarán dos cafés presentación el 5 de Septiembre, el primero a las 10:00 horas y el segundo a las 12:30 horas, en el Teatro.

VITAL-ANTZERKI. JUGAR AL TEATRO EN FAMILIA.

El objetivo de esta actividad es impulsar el juego teatral, después de la representación, en cada una de las familias de los aproximadamente 2.500 niños y niñas de 3 a 5 años que acuden a la Sala en Diciembre.

En Navidad, al finalizar las representaciones del espectáculo "EN EL JARDÍN", los espectadores re-

lazko denboraldian Teatro Paraiso konpainiaren bidez Haur eta Gazteentzako Arte Eszenikoetako Sari Nazionala eskuratu ostean, ikusleen formazioa eta sormena uztartzen dituen Udal Antzoki Sareko proiektu paregabe honek oihala altxatuko du.

Dena prest dago gure hiriko hurrek eta gazteek Arte honekin topaketa atsegingarri bat izan dezaten ahalbideratzeko.

Egitarauak, gaur egungo dramagintzaren inguruko zortzi antzezte-proposamen ditu, pentsatu, barre egin edo hunkitzeko zortzi gonbidapen alegia.

Gainera, aurtengo aktibitate paraleloen egitaraua zabalagoa da, Antzerkira gerturatzeko eta honetaz gozatzeko proposamen berriak eta atsegingarriak baititu.

Zuen zain gaude!

DENBORALDI AURKEZPEN KAFAA

Denboraldia zapore onarekin hastea nahi dugu eta horretarako irakasleak, aktibitate programa berria ezagutzera gonbidatu ditugu, etapa berrirako hausnarketak eta iradokizunak elkar trukatzeko asmoarekin, kafe bat hartzen dugun bitartean.

Kafea hartzen dugun bitartean, programatutako ikuskizun guztiak eta "Ikusle izatearen artea" programa osatzen duten aktibitate paraleloak aurkeztuko dira.

Ekitaldi hau Irailak 5a, bi kafe ospatuko dira Antzokian, lehenengoa 10:00etan y bigarrena 12:30etan izango dira.

VITAL-ANTZERKI. FAMILIAREKIN ANTZERKI JOLASEAN.

Jarduera honen helburua antzerki jolasa sustatzea da, emankizunaren ostean, abenduan aretora joandako 3 eta 5 urte bitarteko gutxi gorabehera 2.500 hurren familietan.

Gabonetan, "LORATEGIAN" ikuskizunaren emaldiak amaitzean, ikusleek opari bat jasoko dute: ikusitako antzezlanean oinarritutako gutun dibertigarri bat eta irudi eta eranskailu sorta bat.

cibirán un regalo con una simpática carta y un juego de imágenes y pegatinas inspirado en el espectáculo teatral visto.

Vital-Antzerki posibilita de esta forma la comunicación entre los niños/as y sus padres/madres, en relación a la experiencia teatral, impulsando la expresión de las emociones de los pequeños/as espectadores/as.

Esta actividad se realiza en colaboración con la Fundación Vital Kutxa – Kutxabank.

CAFES DIDÁCTICOS

Los Cafés Didácticos posibilitan un dialogo fluido y sugerente entre el equipo pedagógico de la Sala y los profesores/as que acuden con sus alumnos a las representaciones.

Así, entorno a un café, se trazarán diversas líneas de aprovechamiento pedagógico de la experiencia y se entregarán unas guías de formación del espectador que contienen información del espectáculo y actividades para realizar antes y después de la representación.

Los cafés didácticos se van a celebrar en La Casa del Libro – Axular Liburudenda, el martes anterior a la semana de representaciones del espectáculo, en horario de 6 tarde.

RESIDENCIA DE PROYECTOS ARTÍSTICOS

Vincular a los espectadores con los proyectos creativos de diferentes compañías de nuestro entorno, es un objetivo prioritario del proyecto.

Esta temporada vamos a impulsar y acompañar tres creaciones: la primera de Pikor Teatro dirigida a jóvenes, y las otras dos de Teatro Paraíso (Pulgarcito/ Erpurutxo y Nómadak)

A ESCENA!

La práctica de la actividad escénica contribuye a la formación y disfrute del teatro como lenguaje artístico y activa el placer de ser espectador.

Esta temporada la Sala va a acompañar 4 proyectos escénicos que se realicen en los centros escolares. Estos se vincularán en lo posible con las residencias de proyectos artísticos.

Para participar en este proyecto es necesario solicitarlo en el momento de realizar la reserva para organizar los recursos disponibles.

Durante el mes de octubre la organización se pondrá en contacto con los interesados.

Además vamos a trabajar en colaboración con el grupo KETEQUETE para impulsar la realización de una Muestra de Teatro Infantil y Juvenil.

CONVENIO DE COLABORACIÓN CON LA UPV/EHU – ESCUELA DE MAGISTERIO.

El objetivo general que persigue este proyecto es facilitar el desarrollo de un pensamiento crítico y



Horrela, Vital-Antzerkik haurren eta beren familien arteko komunikazioa ahalbidetzen du, antzerkiko esperientziatik abiatuta, ikusle txikien emozioen adierazpena sustatuz.

Ekintza hau "Caja Vital Kutxa-Kutxabank" Fundazioarekin elkarlanean egiten da.

KAFE DIDAKTIKOAK

Kafe Didaktikoek, elkarriketa arina eta iradokitzailea ahalbideratzen dute Aretoko talde pedagogikoren eta ikasleekin batera ikuskizunetara joaten diren irakasleen artean.

Horrela, kafe baten inguruan esperientziari probetxu pedagogikoa ateratzeko bideak azalduko dira eta ikuskizunari buruzko informazioa eta antzezpena ikusi aurretik eta ostean egiteko jarduerak biltzen dituzten ikuslearen trebakuntzarako gidaliburuak batzuk banatuko dira.

Kafe didaktikoak La Casa del Libro liburudendan egingo dira, ikuskizunaren emanaldien aurreko asteartean, arratsaldeko 6:00etan.

PROIEKTU ARTISTIKOEN EGOITZA

Ikusleak gure inguruko konpainien sormen-lanei hurbilaraztea proiektuaren lehentasunezko helburu bat da.

Denboraldi honetan, hiru obra sustatu eta lagunduko ditugu: bata Pikor Teatro konpainiaren gazteen-tzako lan bat, eta beste biak Teatro Paraisorenak (Erpurutxo eta Nomadak)

AGERTOKIRA!

Jarduera eszenikoen praktikak prestakuntza eta antzerkiaz, hizkuntza artistiko bezala gozatzea ahalbidetzen du, ikusle izatearen atsegina aktibatuz.

creativo en los futuros profesores y profesoras, a través de la visualización e interpretación de las obras de teatro y el diseño de propuestas didácticas para trabajarlas con los niños y niñas.

Dentro de este convenio se realizan las Jornadas "Arte y Pequeña Infancia"

PREMIOS AL ESPECTADOR

Se convoca para el curso 2013/2014 la decimo-séptima edición de los Premios Beñat-Etxepare al espectador, que se entregarán en la fiesta final de temporada, en Junio 2014.

Para participar en dichos premios, es necesario remitir después de la representación los trípticos del premio (que se facilitarán a los profesores/as) incluyendo opiniones, imágenes, sugerencias, críticas, etc., respecto del espectáculo visto. Las cartas han de enviarse a: Teatro Paraíso – Abetxuko Pueblo 14 – 01013 Vitoria-Gasteiz.

El plazo para la recepción de los premios al espectador finaliza el 30 de Mayo de 2014.

Se concederán cuatro tipos de premios:

- ★ **A los espectadores/as.** cinco premios individuales por cada nivel de edad hasta un total de 20 premios. Estos consistirán en un regalo de Vital Kutxa Kutxabank, otro de Didácticas Juguetes y entradas para el Teatro Principal aportadas por el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz. También existirán varios premios finalistas por nivel con un regalo sorpresa.
- ★ **A los Centros Escolares** que hayan realizado una labor más interesante en relación a la opinión del espectador. Se concederán 3 premios consistentes en un lote de libros otorgado por la librería Casa del Libro y un abono de 25 entradas aportadas por Teatro Paraíso para la próxima temporada.
- ★ **A la mejor imagen gráfica** realizada por un espectador/a representando el teatro. Premio otorgado por EITB.
- ★ **A la mejor crítica teatral** realizada por un alumno/a de ESO y ESPO. Premio otorgado por el periódico El Correo.



Denboraldi honetan, Aretoak ikastetxeetan antzeztuko diren 4 proiektu eszeniko lagunduko ditu. Horiek proiektu artistikoen egoitzekin uztartuko dira, ahal den heinean.

Proiektu honetan parte hartu ahal izateko erreserba egiten denean espresuki eskatu behar da, horrela eskura dauden baliabideak antolatu baitaitezke.

Antolatzaileak interesa dutenekin harremanetan jarriko dira urrian.

Horrez gain, KETEQUETE taldearekin elkarlanean arituko gara, haurrentzako eta gazteentzako antzerki erakustaldi bat antolatzeko.

EHUKO IRAKASLE ESKOLAREKIN ELKARLAN HITZARMENA

Proiektu honen helburu orokorra irakasleengan, antzezlanak ikusi eta interpretatuz eta hurrekin lantzeko proposamen didaktikoak sortuz, sormenezko pentsaera eta pentsaera kritikoa garatzen laguntzea da.

Hitzarmen horren baitan egiten dira "Artea eta Haurtzaroari Buruzko" jardunaldiak

IKUSLEENTZAKO SARIAK

2013/2014 ikasturterako ikusleari emateko Beñat Etxepare Sarietarako hamazazpigarren edizioa deituko dute.

Aipatutako sarietan parte hartzeko, ikuskizunaren ondoren sariaren triptikoak (irakasleei emango zaizkienak) igorri beharko zaizkigu, bertan ikusitako ikuskizunari buruzko iritziak, irudiak, iradokizunak, kritikak, etab. azalduz. Gutunak honako helbide honetara bidali beharko dira: Paraiso Antzerkia - Abetxuko Pueblo 14 - 01013 Vitoria-Gasteiz.

Ikuslearentzako sarien hartzearen epea 2014ko maiatzaren 30ean amaituko da.

Lau sari mota emango dira:

- ★ **Ikusleentzakoak.** Bost sari indibidual adin maila bakoitzeko, guztira 20 sari eskainiz. Sariak honako opari hauetaz daude osatuta: Vital Kutxa Kutxabank-aren opari bat, Didácticas Juguetes dendararen beste erregali bat eta Vitoria-Gasteizko udalak eskainitako Principal Antzokirako sarrera-txartelak. Baita, maila bakoitzarentzako beste sari berezi batzuk emango dira ere.
- ★ **Ikastetxeei:** Ikuslearen iritziaren inguruan lan interesgarriena egin duten Ikastetxeei zuzendutakoak. 3 sari emango dira, honako opari hauetaz osaturik: La Casa del Libro Liburudendararen liburu sorta bat eta Paraiso emango dituen datorren denboraldirako 25 sarrera-txartelez osatutako abonu bat.
- ★ **Irudi grafikorik onenari:** Ikusle batek antzerkia irudikatuz egindako irudi grafikorik onenari opari bat emango dio EITB-k.
- ★ **Antzerki kritika hoberenari:** DBH eta DBHO-ko ikasle batek egindako antzerki kritika hoberenari. El Correo egunkariak emandako saria.



LA MACHINA TEATRO-k

Presenta / Aurkezten du

"LA SUCURSAL"

Autor / Egilea
Director / Zuzendaria
Intérpretes / Antzezleak

ISAAC CUENDE
FRANCISCO VALCARCE
FERNANDO MADRAZO
LUIS OYARBIDE
ALBERTO SEBASTIAN

ESPECTÁCULO/ IKUSKIZUNA: 1

KAFE DIDAKTIKOA
Martes, 5 de Noviembre

Volvemos a recuperar este espectáculo cargado de ironía e inteligencia, que desgraciadamente sigue siendo actualidad.

"La Sucursal" aborda un asunto que está en la calle y a la vista de todo el mundo: la esclavitud disfrazada de mendicidad. Es una obra realista, que nos muestra a tres mendigos, que forman una sucursal de una organización de mendicidad. Se establece así un cierto paralelismo entre este mundo marginal y las más puras estructuras del sistema capitalista.

No es una obra de tesis, es una metáfora de la explotación, que se expone con unas buenas dosis de humor negro y un cierto sarcasmo vil y canalla, para que el espectador reflexione entre compases melancólicos de música de acordeón.

Tres personajes que despenden sudor teatral, transpiran esencia dramática que reclama convertirse en carne escénica. Tres individuos –prototipos- que de una manera corrosiva y virulenta, proponen un proyecto de tipificación de conductas. Y así, se elevan como metáfora de un mundo injusto donde la explotación del hombre por el hombre es una constante cotidiana. Personajes que se desenvuelven en los márgenes de la vida, desheredados de la fortuna, olvidados de la historia. Tipos escapados de la pesadilla de la sociedad del bienestar.

Ironiaz eta inteligentziaz gainezka dagoen ikuskizun hau dakargu berriz; zoritxarrez, egunerokotasun handikoa izaten jarraitzen baitu istorioak.

"La Sucursal" lanak kalean eta guztion aurrean dagoen gaiari heltzen dio: esklabotasuna eskaletasunean moztortuta. Eskaletasun erakundearen sukurtsala osatzen duten hiru eskale erakusten dizkigun lan errealista da. Horrela, nolabaiteko paralelismoa ezartzen da mundu marjinal honen eta sistema kapitalistaren egitura garbienen artean.

Ez da tesi lana, esplotazioaren metáfora da, umore beltzarekin eta iseka arbuigarri pixka batekin, ikusleak akordeoi musikaren neurri melankoliakoaren artean gogoeta egin dezan

Antzerki izerdia botatzen duten hiru pertsonak haragi eszenikoa bihurtzeko eskatzen duten esentzia dramatiko transpiratzen dute. Modu mingarrian eta zitalean jarreraren tipifikazioaren proiektua proposatzen duten hiru pertsona –prototipo-. Eta horrela, bidegabeko mundu baten metáfora gisa agertzen da, gizakiak gizakia esplotatzen duen mundua eguneroko errealitatea baita. Bizitzaren marjinetan ibiltzen diren pertsonak, aberastasunik gabekoak, historian galdutakoak. Ongizatearen gizartearen amesgaiztotik ihes egindakoak.

ESPECTACULO PARA ESO Y ESPO
D.B.H. ETA D.B.H.O.-TARAKO IKUSKIZUNA.

CASTELLANO / GAZTELANIAZ

FECHAS/DATAK:
12, 13 Noviembre / Azaroa

HORARIO/ORDUTEGIA:
9:30 - 12:00

DURACIÓN APROX.:
70 Minutos.

www.lamachinateatro.com





TEATRO GORAKADA-k

Presenta / Aurkezten du

“LA VUELTA AL MUNDO / MUNDUARI ITZULIA”

ESPECTÁCULO/ IKUSKIZUNA: 2

KAFE DIDAKTIKOA
Martes, 12 de Noviembre

Autor/ Egilea
Director / Zuzendaria
Intérpretes / Antzezleak

JULIO SALVATIERRA
JOSE CARLOS GARCIA
JOSE CRUZ GURRUTXAGA
ANITZA RODRIGUEZ
MIREN LARREA

Basándonos en *La Vuelta al mundo en 80 días de Julio Verne*, hemos creado esta fantástica aventura que queremos compartir con vosotros. Vamos a conocer de cerca a Phileas Fog, un *gentleman* de rígidas costumbres que cree que sólo son necesarios 80 días para dar la vuelta al mundo y en esa convicción empeña la mitad de su fortuna. Viajaremos con Passepartout, un personaje dotado de una rara habilidad: la de salir airoso de cualquier lío en el que se meta. También el obstinado inspector Fix viajará con nosotros y Aouida, una enigmática princesa india.

Descubriremos en ellos valores tan importantes como la amistad, la honestidad, la solidaridad con los más desfavorecidos y la tenacidad para enfrentarse a las dificultades que surgen durante el viaje.

Vamos a recorrer exóticos países con un equipaje repleto de buen humor e imaginación. Sobre el escenario, además de con los actores y las marionetas que dan vida a los personajes, contamos con música y canciones en directo y con una escenografía de maletas y baúles que nos ayudarán a transportarnos alrededor del mundo. ¿Nos acompañáis?

Julio Verne-ren *Munduari itzulia 80 egunetan* liburuan oinarrituta, abentura zoragarri hau sortu dugu eta zuekin partekatu nahi dugu. Hurbiletik ezagutuko dugu Phileas Fog. Ohitura zorrotzeko *gentleman* horrek munduari bira emateko 80 egun besterik ez dela behar uste du eta, ideia sendo hori aurrera eramateko, bere dirutzaren erdia inbertitu du. Passepartout-ekin bidaiatuko gara; gaitasun xelebrea du pertsonaia horrek: sartzen den arazo guztietatik onik ateratzen da. Fix inspektore setatsua eta Aouida printzesa indiar misteriozua ere gurekin etorriko dira.

Balio garrantzitsuak ikusiko ditugu haiengan, besteak beste, adiskidetasuna, zintotasuna, ahulenekiko solidaritatea eta bidaiari sortzen diren zailtasunei aurre egiteko irimotasuna.

Herrialde exotikoak ezagutuko ditugu eta maletan humore ona eta irudimena izango ditugu gainezka. Agertokian, aktore eta txotxongiloek gain, zuzeneko musika eta abestiak izango ditugu. Era berean, maletaz eta kutzaz osatutako eszenografia edukiko dugu, munduan zehar mugitzen laguntzeko. Ba al zatozte?

ESPECTACULO PARA SEGUNDO Y TERCER CICLO DE PRIMARIA
LEHEN HEZKUNTZAKO BIGARREN ETA HIRUGARREN ZIKLOETARAKO IKUSKIZUNA

CASTELLANO O EUSKERA / GAZTELANIAZ EDO EUSKERAZ

FECHAS/DATAK:
19, 20, 21, 22 Noviembre / Azaroa

HORARIO/ORDUTEGIA
10:30 - 15:30 o 9:30 - 11:30

DURACIÓN APROX.:
60 Minutos.

[www.jpproducciones.com/
distribucion/
teatro-gorakada](http://www.jpproducciones.com/distribucion/teatro-gorakada)





LA BALDUFA TEATRO-k

Presenta / Aurkezten du

"LIO EN LA GRANJA / BASERRIKO SALTSA"

Autor / Egilea

Director / Zuzendaria

Intérpretes / Antzezleak

LA BALDUFA

JORDI PURTI

AITOR FERNANDINO

KARLOS NGUEMA

ESPECTÁCULO/ IKUSKIZUNA: 3

KAFE DIDAKTIKOA

Martes, 19 de Noviembre

En una Granja donde conviven diversos animales desaparece un huevo de la señora gallina. Fruto de esto empieza un gran lío y surgen desconfianzas entre los habitantes de la granja. Todas las miradas se dirigen hacia el Cuervo, el recién llegado del extranjero.

Piñote y Calabacín son los protagonistas que se convierten en espectadores excepcionales, y comprenderán que los recelos entre los habitantes de la granja no son tan lejanos.

Esta obra tiene el asesoramiento de profesionales del sector de la educación. Tiene en cuenta el proyecto curricular de educación y quiere tratar temas como la tolerancia, la inmigración, el racismo... de una manera explícita, a partir de unos personajes conocidos y no extraños para los niños como son los animales y a partir de un medio más cercano y cada vez más desconocido como es una granja.

Una sátira en forma de fábula de los conflictos actuales de nuestra sociedad contados de una manera sencilla, reflexiva y con muy buen humor.

Animalia desberdin ugari bizi diren etxaldean, oilo andrearen arrautza bat desagertzen da. Honen ondorioz istiluak sortzen dira eta mesfidantza agertzen hasten da etxaldean bizi direnen artean. Hasieran, erruduna Arranoa dela uste dute, hau izan baita etxaldera azkena iritsi den animalia.

Piñote eta Kalabazin protagonistak ikusle rola hartzen dute eta etxaldean bizi diren animalien artean dauden errezelok, hain urrun ez daudela ohartzen dira.

Obra honek, heziketa sektoreko profesionalen aholkularitza eduki du. Hezkuntzaren proiektua kontutan hartzen du eta tolerantzia, inmigrazioa, arrazakeria... bezalako gaiak landu nahi dituzte modu esplizituan, umeentzako arrotzak ez diren pertsonaia batzuen bitartez, animaliak, eta gertu baina gero eta ezezagunagoa den ingurune baten bitartez, etxaldea.

Alegia itxura duen satira da, gaur egun gure gizartean dauden arazoei buruzkoa eta erraz, modu islatzailean eta humore onarekin kontatutakoa.

ESPECTACULO PARA PRIMER CICLO DE PRIMARIA
LEHEN HEZKUNTZAKO LEHEN ZIKLORAKO IKUSKIZUNA

CASTELLANO O EUSKERA / GAZTELANIAZ EDO EUSKERAZ

FECHAS/DATAK:
26, 27, 28 Noviembre / Azaroa

HORARIO/ORDUTEGIA
10:30 - 15:30 o 9:30 - 11:30

DURACIÓN APROX.:
60 Minutos.

www.lalbaldufateatre.com





TEATRO PARAISO ANTZERKIA-K

Presenta / Aurkezten du

"EN EL JARDIN / LORATEGIAN / IN THE GARDEN"

ESPECTÁCULO/ IKUSKIZUNA: 4

KAFE DIDAKTIKOA
Martes, 26 de Noviembre

Autoras / Egileak

ROSA A. GARCIA
CHARLOTTE FALLON
CHARLOTTE FALLON
ROSA A. GARCIA
JAVIER FERNANDEZ

Directora / Zuzendaria
Intérpretes / Antzezleak

Desde la más tierna edad, los niños y niñas están inmersos en el mundo de las imágenes, aunque la mayoría de las veces de una forma pasiva. En nuestro jardín se mezclan el teatro, el vídeo, las sombras y los dibujos, para proponer a los espectadores/as una experiencia visual lúdica y activa.

"Una mujer sentada en su jardín, sueña. Un hombre llega y la invita a un viaje por el mundo de las imágenes. Juntos descubren una tela entre los árboles que se convierte en una página en blanco para crear y transformar las imágenes... en un lugar para jugar y plasmar las emociones".

"En el Jardín" las imágenes se construyen y se transforman. Lo real y lo imaginario se entremezclan para dibujar un juego teatral donde todo es posible: ...sombras chinescas que juegan al escondite con la pantalla, el clic-cloc de la lluvia que hace brotar un manzano, pequeñas mariposas de papel que bailan sobre las cabezas...

El espectáculo ha realizado una gran gira internacional visitando Inglaterra, Francia, Italia, Bélgica, Portugal, Finlandia, Suiza, Holanda, Rumania, India, Singapur, Brasil, Uruguay, Chile, Argentina, México, Estados Unidos y Canadá. Además ha recibido diversos premios internacionales.

Versión para niños/as de 2 a 5 años. Aforo reducido a 125 espectadores.

Haurtzarotik, haurrak irudien munduan murgilduta egoten dira, nahiz eta gehietan modu pasiboan egin. Gure lorategian, antzerkia, bideoa, itzalak eta marrazkiak nahasten dira ikusleei jolas-ikusmen eta ikusmen aktibo bizipena proposatzeko.

"Lorategian eseritako emakume bat ametsetan dabil. Gizon bat iritsi, eta irudien munduan bidaia egitera gonbidatu du. Elkarrekin, zuhaitzen arteko oihala topatu dute, eta oihal hori orri txuri bihurtuko da irudiak sortu eta eraldatzeko... jolastu eta zirrarak agertu beharrean".

"Lorategian" irudiak eraiki eta transformatu egiten dira. Errealta eta ametsezkoa nahastu egiten dira dena posible den antzerki joko bat marrazteko:...pantailarekin gorde-gordeka jolasten duten itzal txinatarrrak, sagarrondo bat kimatzen duen euriaren klik-klon zarata, buruen gainean dantzatzen duten paperezko tximeleta txikiak...

Ikuskizunak nazioarteko bira egin du Ingalaterra, Frantzia, Italia, Belgika, Portugal, Finlandia, Errumania, India, Singapur, Brasil, Uruguay, Chile, Argentina, Mexiko, Estatu Batuetan eta Kanada bisitatuz. Gainera, nazioarteko sari ugari jaso ditu.

2tik 5urte bitarteko ikusleentzako bertsioa. 125 ikuslerentzako edukiera.

ESPECTACULO PARA EDUCACIÓN INFANTIL
HAUR HEZKUNTZARAKO IKUSKIZUNA

EUSKERA, INGLES O CASTELLANO
EUSKARAZ, INGELESAZ EDO GAZTELANIAZ

FECHAS/DATAK:
4, 5, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17 Diciembre /
Abendua

HORARIO/ORDUTEGIA
10:30 - 15:30 o 9:30 - 11:00

DURACIÓN APROX.:
35 Minutos.

www.teatroparaiso.com





ARDEN PRODUCCIONES-ek

Presenta / Aurkezten du

"SUEÑA CASANOVA"

Autor / Egilea
Director / Zuzendaria
Intérpretes / Antzezleak

CHEMA CARDEÑA
CHEMA CARDEÑA
CHEMA CARDEÑA
JUAN CARLOS GARES
AMPARO VAYÁ
EVA LEZCANO

ESPECTÁCULO/ IKUSKIZUNA: 5

KAFE DIDAKTIKOA
Martes, 4 de Febrero

Venecia 1756. En la prisión del Palacio Ducal, conocida como "Los plomos", cumple condena el célebre caballero veneciano Giacomo Girolamo Casanova. Junto a él, el Conde Gaetano, al que quemaron sus ojos por intentar fugarse de dicha prisión.

Casanova no soporta el encierro y Gaetano es el conocedor de la única salida posible. Ambos llegan a un acuerdo. Gaetano confesará a Casanova la salida pero a cambio, este último deberá soñar y recordar sus aventuras amorosas a lo largo de toda Europa.

Durante tres días, Casanova hará que los ojos del ciego vean, disfruten y participen de tres de sus más endiabladas fechorías amorosas, protagonizadas por tres mujeres: una casada, una monja y una meretriz de Constantinopla.

Juntos vivirán estas historias que se convertirán en realidad, merced a la magia del teatro. Y jugarán a ese juego tan tramposo como real. Reirán, se enfrentarán, sufrirán y por fin llegarán al final de un viaje en el que sólo permanecerá la mirada de una hermosa mujer que traerá la paz a la vida del viejo conde y la libertad para Casanova.

Una historia donde se demuestra que los sueños, no sólo sueños son.

Venezia 1756. Ducal Jauregiaren espetxean, Los Plomos deritzanean, zigorra betetzen ari da Giacomo Girolamo Casanova jaun veneziar ezaguna. Berarekin batera Gaetano Kondea dago. Gaetanori begiak erre zizkioten kartzela horretatik ihes egiten saiatzeagatik.

Casanovak ezin du itxialdia jasan eta Kondeak espetxeko irteera bakarria ezagutzen du. Akordio batera heldu dira: Gaetanok irteteko modua azalduko dio Casanovari, baina hark trukean amets egin eta Europan bizitako maitasun-istorioak gogoratu beharko ditu.

Hiru egunez, Casanovak maitasunezko bihurrikeri kitzikagarrienak ikusarazi, gozarazi eta haien parte bihurraziko du itsua. Hiru emakume izango dira protagonista: ezkonduko andre bat, moja bat eta Konstantinopoliseko puta bat.

Antzerkiaren magiari esker benetako bilakatuko diren istorioak biziko dituzte batera. Iruzurrezkoa zein errealitatezkoa den jolas horretan jolastuko dira. Barre egingo dute, haserretu, sufritu... eta, azkenean, bidaiaren amaierara helduko dira. Han, emakume eder baten begirada aurkituko dute eta horrek bakea emango dio konde zaharrari eta askatasuna Casanovari.

Ametsak amets bakarrik ez direla frogatzen duen istorio bat.

ESPECTACULO PARA 2º CICLO DE ESO Y ESPO
D.B.H.-KO 2. ZIKLO ETA D.B.H.O.-TARAKO IKUSKIZUNA

CASTELLANO / GAZTELANIAZ

FECHAS/DATAK:
12, 13 Febrero / Otsaila

HORARIO/ORDUTEGIA
9:30 - 12:00

DURACIÓN APROX.:
70 Minutos.

www.arden.es





GANSO & CIA-k

Presenta / Aurkezten du

"BABIA"

Autores / Egileak

**IÑAKI RIKARTE
GORKA GANSO
TXEFO RODRIGUEZ**

Director / Zuzendaria

IÑAKI RIKARTE

Intérpretes / Antzezleak

**GORKA GANSO
TXEFO RODRIGUEZ**

KAFE DIDAKTIKOA

Martes, 11 de Marzo

La compañía Ganso & Cía basa su creación artística en el lenguaje del clown o payaso. Generalmente continuamos relacionando este personaje con el circo, los grandes zapatos y el maquillaje. Sin embargo, hace tiempo que abandonó todas esas referencias a su pasado. Hoy día lo podemos encontrar en el teatro, el cine o la TV convertido en un personaje contemporáneo, menos reconocible quizás, pero más cercano al hombre de estos tiempos.

Su última creación, "Babia", es una comedia poética que nos cuenta, sin decir una palabra, una historia cotidiana, de amistad, de trabajo y de imaginación. Una creación llena de humor y humanidad.

Los personajes de esta historia viven en Babia, absortos, ensimismados, como dos auténticos desconocidos. Cada día es igual al otro en esta especie de almacén lleno de cajas. Un día el teléfono deja de sonar y se ven obligados a mirarse.

Una historia maravillosa que resalta el valor de la amistad verdadera y en la que quedan atrapados los espectadores desde el principio hasta el último instante.

Ganso & Cía konpainiak sormen artistikoa clown- edo pailazo-hizeran oinarritzen du. Oro har, pertsonaia hori zirkuari, zapata handiei eta makillajeari lotzen jarraitzen dugu. Halere, clownek aspaldi utzi zituzten alde batera erreferentzia horiek guztiak. Gaur egun, antzerkian, zineman zein telebistan aurkitzen ditugu, pertsonaia garaikide bihurtuta, beharbada ezagutezinagoa, baina egungo gizakiarengandik hurbilago.

Konpainiaren azken lana, "Babia", komedia poetiko bat da eta han, adiskidetasunari eta lanari buruzko eguneroko istorio bat kontatzen digute, hitzik esan gabe, irudimenez gainezka. Umoreaz eta onberatasunaz beteriko obra da.

Istorio honen pertsonaiak ilargian bizi dira, beren baitan osoki bilduta, elkar ezagutuko ez balute bezala. Egun guztiak berdinak dira kutzaz beteriko biltegi moduko batean, baina, egun batean, telefonoak jotzeari uzten dio eta elkar begiratu behar dute.

Benetako adiskidetasunaren balioa nabarmentzen duen istorio zoragarria da eta ikusleak hasiera-hasieratik azken unera arte harraipatzen ditu.

ESPECTACULO PARA PRIMER CICLO DE PRIMARIA
LEHEN HEZKUNTZAKO LEHEN ZIKLORAKO IKUSKIZUNA

SIN TEXTO / HITZIK GABE

FECHAS/DATAK:
18, 19 Marzo / Martxo

HORARIO/ORDUTEGIA
10:30 - 15:30 o 9:30 - 11:30

DURACIÓN APROX.:
60 Minutos.

www.ganso.info





TEATRO PARAISO ANTZERKIA- k

Presenta / Aurkezten du

"PULGARCITO / ERPURUTXO"

Autor / Egilea

Director / Zuzendaria

Intérpretes / Antzezleak

IÑAKI RIKARTE

IÑAKI RIKARTE

TOMAS FDEZ. ALONSO / AITOR FERNANDINO

RAMON MONJE / PEDRO ARNAEZ

ESPECTÁCULO/ IKUSKIZUNA: 7

KAFE DIDAKTIKOA

Martes, 1 de Abril

Los clásicos lo son por su capacidad de resultar contemporáneos en cualquier tiempo. Nosotros presentamos el cuento de Pulgarcito privilegiando el tema del abandono y contextualizándolo en una situación que no dejará de reclamar paralelismos con la sociedad actual.

Pulgarcito es un cuento en el que un niño menudo e ingenioso salva a todos sus hermanos y a su familia, después de que sus padres desesperados les abandonen en el bosque por falta de recursos.

El cuento pertenece al imaginario colectivo, basta recordar algunos pasajes de la historia para emocionarnos:

¿Quién no ha tenido miedo de perderse en un bosque y ser abandonado?

¿Quién no ha imaginado un rastro de piedrecillas blancas para volver a casa? ¿Y un rastro de migas de pan que desaparecen por el apetito de unos pájaros?

¿Quién no ha sentido miedo al pensar en la figura de un malvado ogro?

Este universo fantástico no exento de cierta ingenuidad será recreado entre un padre y un abuelo la víspera de un día muy especial para ambos. Todo comienza al levantar el dedo pulgar de una mano y dejar volar la imaginación.

Klasikoak klasiko dira edozein aron garaikide izateko ahalmena dutelako. Erpurutxo ipuina aurkezten dizuegu, baina abandonuari garrantzia ematen diogu eta, testuinguru gisa, egungo gizartearekiko paralelismoak agerian uzten dituen egoera bat jartzen dugu.

Erpurutxo kontakizunean, ume txiki eta burutsu batek anai-arreba eta senide guztiak salbatzen ditu, nahiz eta gurasoek, baliabiderik ez zutelako etsita, basoan utzi izan.

Ipuina iruditeria kolektiboaren parte da. Istorioaren zenbait zati gogoratu eta hunkitu egiten gara:

Nor ez da basoan galdu eta bakarrik gelditzearen beldur izan?

Nork ez du etxera itzultzeko harritxo zurien arrastoa inoiz irudikatu? Eta txoriek jan eta desagertzen den ogi-apurren arrastoa?

Nor ez da ogro maltzuraren beldur izan?

Inuzentekeria ukitua duen unibertso fantastiko hori birsortuko dute aita batek eta aitona batek, oso egun berezi baten bezperan. Dena eskuko hatz lodia altxatu eta irudimena aske uztean hasiko da.

ESPECTACULO PARA SEGUNDO Y TERCER CICLO DE PRIMARIA
LEHEN HEZKUNTZAKO BIGARREN ETA HIRUGARREN ZIKLOETARAKO IKUSKIZUNA

CASTELLANO O EUSKERA / GAZTELANIAZ EDO EUSKARAZ

FECHAS/DATAK:

7, 8, 9, 10, 11 Abril / Apirila

HORARIO/ORDUTEGIA

10:30 - 15:30 o 9:30 - 11:30

DURACIÓN APROX.:

60 Minutos.

www.teatroparaiso.com





TEATRO PARAISO ANTZERKIA- k

Presenta / Aurkezten du

"NOMADAK"

Autoras / Egileak

**ROSA A. GARCIA
CHARLOTTE FALLON**

Directora / Zuzendaria

CHARLOTTE FALLON

Intérpretes / Antzezleak

**ROSA A. GARCIA
AINARA UNANUE**

ESPECTÁCULO/ IKUSKIZUNA: 8

KAFE DIDAKTIKOA
Martes, 6 de Mayo

Nos hacíamos preguntas sobre cómo los niños y niñas de 3 a 5 años se relacionan con el espacio y el tiempo. Así nos encontramos con los fundamentos de las Matemáticas, la Geometría, la Arquitectura... a esta aventura se unió el Taller de Arquitectura MAUSHAUS y juntos nos lanzamos a construir esta hermosa historia.

El mundo es un gran territorio por descubrir. En él, dos mujeres nómadas caminan de lugar en lugar en compañía de un singular huevo, al que protegen y cuidan amorosamente.

Un día, sus pasos se detienen en un emplazamiento extraño, desorganizado y caótico. Tras la extrañeza y la autodefensa inicial, aparece la curiosidad. El reto es descubrir cómo funciona ese nuevo lugar, desconocido para ellas, por lo que comienzan a experimentar con los materiales y a organizarlos hasta crear nuevos espacios para habitarlos temporalmente (un tipi, una casa, un muro, un círculo, la cascada...). Todo ello mientras la vida late dentro del huevo.

Cuando el tiempo se acaba, las mujeres recogen sus pertenencias y continúan su camino. En su equipaje llevan la sabiduría adquirida por la experiencia.

Hiru eta bost urte bitarteko haurrak espazioarekin eta denbora-ekin harremanetan nola jartzen diren galdetzen genion geure buruari. Horrela, Matematikaren, Geometriaren, Arkitekturaren, eta abarren oinarriekin egin genuen topo. Abentura horri MAUSHAUS arkitektura lantegia batu zitzaion, eta batera istorio hau eraikitzen hasi ginen.

Mundua ezagutzeko dugun esparru zabala da. Bertan, bi emakume nomada toki batetik bestera ibiltzen dira, maitekiro babesten eta zaintzen duten arrautza bitxi bat eskuan.

Egun batean, antolaketa-rik gabeko leku arraro eta kaotiko batean gelditzen dira. Hasieran, harrizten dira eta beren burua defendatzeko jarrera hartzen dute, baina, ostean, jakin-mina sortzen zaie. Leku horrek nola funtzionatzen duen ezagutzeko da erronka. Guztiz ezezaguna da; horregatik, materialak probatzen hasten dira eta antolatu egiten dituzte, denboraldi batez bizitzeko esparru bat sortzeko: tipi bat, etxe bat, horma bat, biribil bat, ur-jauzi bat... Bitartean, arrautzaren barneko bizitzak taupaka darrai.

Denbora amaitutakoan, emakumeek beren gauzak batu eta biderei ekiten diote. Maletan, eskarmentuari esker lortutako ezagutza daramate.

ESPECTACULO PARA EDUCACION INFANTIL
HAUR HEZKUNTZARAKO IKUSKIZUNA

CASTELLANO O EUSKERA / GAZTELANIAZ EDO EUSKARAZ

FECHAS/DATAK:

12, 13, 14, 15, 16 Mayo / Maiatza

HORARIO/ORDUTEGIA

10:30 - 15:30 o 9:30 - 11:00

DURACIÓN APROX.:

50 Minutos.

www.teatroparaiso.com



INFORMACION

Al comienzo del nuevo curso se presentará a los centros escolares la programación de la temporada 2013/2014

PRECIO

El coste de la entrada para cada espectador es de **4,50** euros. Este precio está subvencionado por las entidades organizadoras, ya que su coste real es superior al precio establecido.

La entrada para el profesorado es gratuita.

RESERVAS

Reservas Telefónicas: contactar con la organización, señalando los datos del centro, número de plazas reservadas, persona responsable y espectáculo elegido. Tfno. 945 274 284

Reservas on-line: rellenar el formulario que se encuentra en nuestra página web www.teatroparaiso.com/programaciones/salabeñat-etxepare/reservasonline. Rellenar todos los campos obligatorios marcados con *, después la organización enviará una confirmación de recepción.

La reserva de localidades se realizará del **12 al 20 de Septiembre (de 9:00 a 15:00 horas)**.

La organización confirmará por fax o e-mail la asistencia a los espectáculos.

Las plazas se adjudicarán por estricto orden de recepción, hasta agotar las mismas.

PAGO Y ENTREGA DE ENTRADAS

Los centros deberán efectuar el ingreso del 100 % de las entradas con quince días de antelación, en cualquiera de las oficinas de Kuxabank.

- ★ Las entradas se entregarán en el Café didáctico correspondiente o en el teatro el día de la representación.
- ★ La organización enviará la factura a la persona responsable de la reserva de cada centro escolar por el importe correspondiente al número de alumnos/as confirmados por teléfono. No se realizarán devoluciones que no estén justificadas por causa mayor (epidemias, climatología...)
- ★ Para el pago de las reservas se deberá hacer constar los siguientes datos: N° espectáculo + Nombre del Centro (abreviado) + N° de entradas.

Ejemplo: 3 - C.E.P. Robledal - 70

Adibidez: 3 Robledal Ik.-70

Nº DE CUENTA / KONTU ZENBAKIA: KUTXABANK 2095 3112 27 1092322915

CONTACTOS/ HARREMANETARAKO

GRACI LOPEZ / ELENA RUIZ

TFNO DE RESERVAS / ERRESERBAK EGITEKO TELEFONOA: 945 274 284

TFNO DURANTE LAS FUNCIONES / EMANALDI-GARIAIN DEITZEKO TELEFONOA: 650 937 295 / 639 138 804

E-mail: antzerki@telefonica.net

TEATRO PARAÍSO – ABETXUKO PUEBLO 14 - 01013 VITORIA-GASTEIZ

DIRECCION DE LA SALA BEÑAT-ETXEPARE / BEÑAT-ETXEPARE ARETOKO HELBIDEA

CENTRO CÍVICO IPARRALDE • PLAZA ZUBEROA, 1

ARGIBIDEAK

Ikasturte berriaren hasieran, 2013/2014 denboraldiko egitaraua aurkeztuko da ikastetxeetan.

SALNEURRIA

Sarreraren prezioa **4,50** eurokoa izango da ikusle bakoitzarentzat. Prezio hauek ezartzeko, antolakuntzan esku hartu duten erakundeek diru-laguntzak eman dituzte, izan ere kostu erreala ezarritako prezioaren gainetik dago.

Irakasleek ez dute sarrerarik ordaindu beharko

ERRESERBAK

Telefono bidezko erreserbak: antolatzaileekin harremanetan jarri beharko zara, ikastetxearen datuak, erreserbatu nahi den toki kopurua, arduraduna eta aukeratutako ikuskizuna adieraziz. Tfno. 945 274 284

Erreserbak online: gure web orrian (www.teatroparaiso.com/programaciones/salabeñat-etxepare/reservasonline) aurkitzen den formularioa bete beharko duzu. * ikurra duten eremu guztiak bete beharko dira derrigorrez, ondoren antolakuntzak jaso dela berretsiko du posta elektronikoko baten bidez.

Eserlekuen erreserba ondoko egunetan egingo da: **Irailaren 12rik 20ra (9:00etatik 15:00etara)**

Erakundeak ikuskizunetara joateko asmoa duen baieztatu beharko du telefonoz edo faxez.

Eserlekuak, eskaera ordenaren arabera banatuko dira, hauek agortu arte.

SARRERA-TXARTELAK ORDAINDU ETA JASOTZEA

Ikastetxeek, sarreraren zenbatekoaren % 100a sartu beharko dute hamabost egun lehenago Kuxabank-eko edozein bulegotan.

- ★ Sarrerak ikuskizun bakoitzari dagokion kafe didaktikoan edo, emanaldiaren egunetan bertan, antzokian banatuko dira.
- ★ Antolakuntzak faktura bidaliko dio ikastetxe bakoitzeko arduraduna pertsonari, telefonoz berretsitako ikaste kopuruaren arabera zenbatekoarekin. Ez dira itzulketarik egingo ezinbesteko kausak direla eta, izan ezean (epidemiak, klimatologia...).
- ★ Erreserbak zein ordainketak egiteko honako datu hauek adierazi beharko dira: Ikuskizunaren zenb. + Ikastetxearen Izena (laburtua) + Sarrera-kopurua.

PROGRAMACIÓN / PROGRAMAZIOA

1

LA MACHINA TEATRO-k presenta / aurkezten du

"LA SUCURSAL"

Espectáculo para ESO y ESPO / D.B.H. eta D.B.H.O.-tarako ikuskizuna

Fechas / Datak: 12, 13 Noviembre / Azaroa

2

TEATRO GORAKADA- k presenta / aurkezten du

"LA VUELTA AL MUNDO / MUNDUARI ITZULIA"

Espectáculo para Segundo y Tercer Ciclo de Primaria / Lehen Hezkuntzako Bigarren eta Hirugarren Zikloetarako Ikuskizuna

Fechas / Datak: 19, 20, 21, 22 Noviembre / Azaroa

3

LA BALDUFATEATRO-k presenta / aurkezten du

"LIO EN LA GRANJA / BASERRIKO SALTSA"

Espectáculo para Primer Ciclo de Primaria / Lehen Hezkuntzako Lehen Ziklorako Ikuskizuna

Fechas / Datak: 26, 27, 28 Noviembre / Azaroa

4

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k presenta / aurkezten du

"EN EL JARDIN / LORATEGIAN / IN THE GARDEN"

Espectáculo para Educación Infantil / Haur Hezkuntzarako Ikuskizuna.

Fechas / Datak: 4, 5, 9, 10, 11, 12, 13, 16, 17 Diciembre / Abendua

5

ARDEN PRODUCCIONES-ek presenta / aurkezten du

"SUEÑA CASANOVA"

Espectáculo para 2º Ciclo de ESO y ESPO / D.B.H.-ko 2. ziklo eta D.B.H.O.-tarako ikuskizuna

Fechas / Datak: 12, 13 Febrero / Otsaila

6

GANSO & CIA-k presenta / aurkezten du

"BABIA"

Espectáculo para Primer Ciclo de Primaria / Lehen Hezkuntzako Lehen Ziklorako Ikuskizuna

Fechas / Datak: 18, 19 Marzo / Martxoa

7

TEATRO PARAISO ANTZERKIA- k presenta / aurkezten du

"PULGARCITO / ERPURUTXO"

Espectáculo para Segundo y Tercer Ciclo de Primaria / Lehen Hezkuntzako Bigarren eta Hirugarren Zikloetarako Ikuskizuna

Fechas / Datak: 7, 8, 9, 10, 11 Abril / Apirila

8

TEATRO PARAISO ANTZERKIA-k presenta / aurkezten du

"NOMADAK"

Espectáculo para Educación Infantil / Haur Hezkuntzarako Ikuskizuna.

Fechas / Datak: 12, 13, 14, 15, 16 Mayo / Maiatza



TEATRO EN FAMILIA / FAMILIARENTZAKO ANTZERKIA



TEATRO PRINCIPAL ANTZOKIA



RÊVES D'ÉTÉ SUEÑOS DE VERANO

Circo Pitinga (Australia / Israel)
Urriak 13 Octubre // 18:00

CONSTELACIONES

Aracaladanza (Madrid)
Urriak 20 Octubre // 18:00



OTRO GRAN TEATRO DEL MUNDO

Compañía Nacional de Teatro Clásico Uroc Teatro (Madrid)
Urriak 27 Octubre // 18:00

PULGARCITO

Teatro Paraíso Antzerkia (País Vasco)
Azaroak 3 Noviembre // 18:00

CHARLIE

Fernando Hurtado (Andalucía)
Azaroak 18 Noviembre // 18:00

PROYECTO BEBES / HAURTZOAK PROIEKTUA

TEATRO FEDERICO GARCÍA LORCA - C.C. LAKUA



INSTALACION SENSACIONAL

Imaginart (Cataluña)
Azaroak 15 Noviembre // 17:30, 18:30
Azaroak 16 Noviembre // 11:30, 12:30, 17:30, 18:30

Zorua pantaila handi bat da, eta haren gainean bereizmen handiko irudiak proiektatzen dira, espazio guztia zein parte-hartzaileen gorputzak ere estaltzen dituztenak.



TALLER "HABITANDO EL BOSQUE"

Taller de Arquitectura Maushaus (País Vasco)
Azaroak 17 Noviembre // 11:30 - 17:30

En este taller exploraremos un bosque encantado. Descubriremos a sus principales habitantes: los árboles, recorreremos un camino donde explorar y descubrir el bosque entre juegos de luces y sombras.



QUE SI QUE NO

Drammatico Vegetale (Italia)
Azaroak 17 Noviembre // 12:30 - 18:30

Los intérpretes manipulan la materia de la cual están hechos los sueños; un color que ensucia un papel, una mano que busca en la arena, un pedazo de madera que cae el suelo y... pocas palabras.



KANPOALDENA TOKI BAT DA

Arena en los Bolsillos (Andalucía)
Azaroak 23 Noviembre // 11:30 - 17:30

Munduan ezagutzen zuen guztia lau horma haiek eta leiho txiki bat zen... Nolakoa da Haizea? Kilimak egiten du bizarrak? Nolako soinua du isiltasunak? Ama, zer da kanpoaldea? Kanpoaldea, seme, kanpoaldea toki bat da.



"TUN TUN" TAILERRA

Sergio López Peña (País Vasco)
Azaroak 24 Noviembre // 11:30 - 17:30

Soinu perkusioa ezagutzea. Munduak soinua egiten du! Tun tun... aireak soinua egiten du, itsasoak soinua egiten du, gauzek soinua egiten dute, bai eta gure gorputzek ere



HA DEDE

Thetre de Spiegel (Belgica) y Kaboka (Hungria)
Azaroak 24 Noviembre // 12:30 - 18:30

¿Cómo se pueden convertir las diferencias en elementos enriquecedores? Un juego visual sobre la atracción y el rechazo de lo nuevo, una fiesta para los ojos... y para los oídos.

kutxabank



Beñat Etxepare

Haur eta gazteentzako antzerki aretoa

Sala de teatro para niños y jóvenes

Kutxabanken, egunero lanean etorkizuneko pertsonak trebatzen.

En Kutxabank, trabajamos hoy para formar a las personas de mañana.

Kutxabanken Arabako txikiak era dibertigarri eta espontaneoan adieraztea nahi dugu ikasten eta trebatzen ari diren bitartean. Horregatik urte asko daramatzagu **Beñat Etxepare Antzokiarekin** elkarlanean.

En **Kutxabank** queremos que los peques alaveses se expresen de forma divertida y espontanea mientras aprenden y se forman de manera integral. Por esta razón, desde hace años, colaboramos con **Teatro Beñat Etxepare**.

Vital